

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AL MUKMINUN
AYAT 117 - 118

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Thursday, 19 May 2022 at 10:23:14AM

sila layari : <https://kuliaghamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AL MUKMINUN AYAT 117, 118.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ (سورة المؤمنون آية ١١٧).
وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ (سورة المؤمنون آية ١١٨).

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al Mukminun...

***** سورة المؤمنون آية ١١٧ *****

SURAH AL MUKMINUN AYAT 117¹

¹ وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ (سورة المؤمنون آية ١١٧).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ومن يدع مع الله إلها آخر): الواو استئنافية، ومن شرطية مبتدأ، ويدع فعل الشرط مجزوم بحذف حرف العلة، ومع ظرف متعلق بـ(يدع)، ولفظ الجلالة مضاف إليه، وإلها مفعول به لـ(يدع)، وآخر صفة. (لا برهان له به): لا نافية للجنس، وبرهان اسمها مبني على الفتح، و(له) خبر لا، وجملة (لا برهان...) في محل نصب صفة ثانية لـ(إلها) وهي صفة لازمة، وجيء بها للتوكيد. أو اعتراضية بين فعل الشرط وجوابه، فلا محل لها من الإعراب. (فإنما حسابه عند ربه): الفاء رابطة لجزاء الشرط لأن الجملة

اسمية، وإنما كافة ومكفوفة، وحسابه مبتدأ، وعند الظرف متعلق بمحذوف خبر حسابيه، وربّه مضاف إليه، والجملة في محل جزم جواب الشرط، وفعل الشرط وجوابه خبر من، وجملة (ومن يدع مع الله...) مستأنفة لا محل لها من الإعراب. (إنه لا يفلح الكافرون): الجملة تعليلية لا محل لها من الإعراب، وإن حرف ناسخ، والهاء اسمها، وجملة (لا يفلح) خبر إنه، والكافرون فاعل.

إعراب القرآن للدعاس - (وَمَنْ) الواو استئنافية ومن شرطية مبتدأ (يَدْعُ) مضارع مجزوم بحذف حرف العلة وهو فعل الشرط وفاعله مستتر والجملة استئنافية. (مَعَ) ظرف مكان متعلق بیدع (اللَّهُ) لفظ الجلالة مضاف إليه (إِلَهًا) مفعول به (آخَرَ) صفة (لَا بُرْهَانَ) لا نافية للجنس وبرهان اسمها (لَهُ) متعلقان بالخبر المحذوف (بِهِ) متعلقان بالخبر المحذوف والجملة اعتراضية (فَإِنَّمَا) الفاء رابطة للجواب وإنما كافة ومكفوفة. (حِسَابُهُ) مبتدأ والهاء مضاف إليه (عِنْدَ رَبِّهِ) ظرف متعلق بالخبر المحذوف ومضاف إليه والجملة في محل جزم جواب الشرط (إِنَّهُ) إن واسمها (لَا) نافية (يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ) مضارع وفاعله والجملة خبر إنه.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (مَنْ) اسم موصول. (يَدْعُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (دعوى)، غائب، مذكر، مفرد، مجزوم. (مَعَ) ظرف مكان. (اللَّهُ) علم، من مادة (أله). (إِلَهًا) اسم، من مادة (أله)، مذكر، مفرد، نكرة، منصوب. (آخَرَ) اسم، من مادة (أخر)، مذكر، مفرد، منصوب، نعت. (لَا) حرف نفي. (بُرْهَانَ) اسم، من مادة (برهن)، مذكر، منصوب. (لَ) حرف جر، (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (بِ) حرف جر، (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (فَ) حرف استئنافية، (إِنَّ) حرف نصب، (مَا) حرف كاف. (حِسَابُ) مصدر مزيد الرباعي باب (فَاعَلَ)، من مادة (حسب)، مذكر، مرفوع، (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (عِنْدَ) ظرف مكان، من مادة (عند). (رَبِّ) اسم، من مادة (ربب)، مذكر، مجرور، (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (إِنَّ) حرف نصب، (هُ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (لَا) حرف نفي. (يُفْلِحُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (فلح)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع. (أَلْ)، (كَفَرُونَ) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (كفر)، مذكر، جمع، مرفوع.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا
حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ (سورة المؤمنون
آية ١١٧).

Turutan 18 perkataan dalam ayat ini bermula
daripada 44,889 hingga 44,906.

448 وَمَنْ 448 مَن: اسمُ شَرَطٍ جازِمٌ، يَخْتَصُّ بِذَوَاتٍ مِّنْ يَعْقِلُ
زيد 89

448 يَدْعُ 448 يَعْْبُدُ
زيد 90

448 مَعَ 448 ظَرْفٌ مَّجَازِيٌّ يَحْتَمِلُ مَعَانٍ كَثِيرَةً كَالْعِلْمِ وَالْإِحَاطَةِ وَالتَّائِيدِ
زيد 91 وَالْقُدْرَةِ وَالنَّصْرِ

448 اللَّهُ 448 اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَقَرَّرَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ
زيد 92 بِحَقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ

448 إِلَهًا 448 الْإِلَهِ: كُلُّ مَا اتَّخَذَ مَعْبُودًا
زيد 93

448 آخَرَ 448 أَحَدٌ شَيْئَيْنِ يَكُونَانِ مِنْ جِنْسٍ وَاحِدٍ
زيد 94

448 لَا 448 نَافِيَةٌ لِلْجِنْسِ
زيد 95

448 بُرْهَانَ لَا بُرْهَانَ: لَا حُجَّةَ بَيِّنَةً فَاصِلَةً
زيد 96

الم زياد	448 له 97	اللام: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ الإِخْتِصَاصَ
الم زياد	448 به 98	الباء: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الإِسْتِعَانَةِ
الم زياد	448 فَإِنَّمَا 99	إِنَّمَا: أَدَاءُ حَصْرِ
الم زياد	449 حِسَابُهُ 00	الحِسَابُ: المُحَاسَبَةُ، وَهِيَ إِحْصَاءُ الْأَعْمَالِ مِنْ أَجْلِ الْمُجَازَاةِ عَلَيْهَا
الم زياد	449 عِنْدَ 01	ظرف مكان، ولا تقع إلا مُضَافَةً
الم زياد	449 رَبِّهِ 02	إِلَهِهِ الْمَعْبُودِ
الم زياد	449 إِنَّهُ 03	إِنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضمونِ الْجُمْلَةِ
الم زياد	449 لَا 04	نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ
الم زياد	449 يُفْلِحُ 05	لَا يُفْلِحُ: لَا يَظْفِرُ وَلَا يَفُوزُ
الم زياد	449 06	الْكَافِرُونَ الْمُنْكَرُونَ لَوْجُودِ اللَّهِ

نهاية آية رقم {117}

(23:11
7:1)

waman
And whoever

وَمَنْ
REL CONJ

CONJ – prefixed conjunction
wa (and)
REL – relative pronoun

الواو عاطفة

اسم موصول

(23:117:2)
yad'u
invokes

يَدْعُ
V

V – 3rd person masculine
singular imperfect verb, jussive
mood

فعل مضارع مجزوم

(23:117:3)
ma'a
with

مَعَ
LOC

LOC – accusative location
adverb

ظرف مكان منصوب

(23:117:4)
l-lahi
Allah

اللَّهِ
PN

PN – genitive proper noun →
Allah

لفظ الجلالة مجرور

(23:117:5)
ilāhan
god

إِلَهًا
N

N – accusative masculine
singular indefinite noun

اسم منصوب

(23:117:6)
ākharā
other,

آخَرَ
ADJ

ADJ – accusative masculine
singular adjective

صفة منصوبة

(23:117:7)
lā
no

لَا
NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(23:117:8)
bur'hāna
proof

بُرْهَانَ
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(23:117:9)
lahu
for him

لَهُ
PRON P

P – prefixed preposition *lām*
PRON – 3rd person masculine
singular personal pronoun

جار ومجرور

(23:117:10)
bihi
in it.

بِهِ
PRON P

P – prefixed preposition *bi*
PRON – 3rd person masculine
singular personal pronoun

جار ومجرور

(23:117:11)
fa-innamā
Then only

فَإِنَّمَا
PREV ACC REM

REM – prefixed resumption
particle
ACC – accusative particle
PREV – preventive particle *mā*

الفاء استئنافية

كافة ومكفوفة

(23:117:12)
hisābuhu
his account

حِسَابُهُ
PRON N

N – nominative masculine (form
III) verbal noun
PRON – 3rd person masculine
singular possessive pronoun

اسم مرفوع والهاء ضمير
متصل في محل جر بالاضافة

(23:117:13)
'inda
(is) with

عِنْدَ
LOC

LOC – accusative location
adverb

ظرف مكان منصوب

(23:117:14)
rabbihi
his Lord.

رَبِّهِ
PRON N

N – genitive masculine noun
PRON – 3rd person masculine
singular possessive pronoun

اسم مجرور والهاء ضمير
متصل في محل جر بالاضافة

(23:117:15)
innahu
Indeed, [he]

إِنَّهُ
PRON ACC

ACC – accusative particle
PRON – 3rd person masculine
singular object pronoun

حرف نصب والهاء ضمير
متصل في محل نصب اسم
«ان»

(23:117:16)

lā
not

لَا

NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(23:117:17)

yuflihu
will succeed

يُفْلِحُ

V

V – 3rd person masculine
singular (form IV) imperfect
verb

فعل مضارع

(23:117:18)

l-kāfirūna
the disbelievers.

الْكَافِرُونَ



N

N – nominative masculine
plural active participle

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL MUKMINUN AYAT 117

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ
عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ (سورة المؤمنون آية ١١٧).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL MUKMINUN AYAT 117

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ
عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ (سورة المؤمنون آية ١١٧).

[23:117] Basmeih

Dan sesiapa yang menyembah tuhan yang lain bersama-sama Allah, dengan tidak berdasarkan sebarang keterangan mengenainya, maka sesungguhnya hitungannya (dan balasan amalnya yang jahat itu) disediakan di sisi Tuhannya. Sesungguhnya orang-orang yang kafir tidak akan berjaya.

[23:117] Tafsir Jalalayn

(Dan barang siapa menyembah tuhan yang lain di samping Allah, padahal tak ada suatu dalil pun baginya tentang itu) lafal Laa Burhaana ini menjadi sifat yang Kasyifah atau yang terbuka, akan tetapi tidak dimengerti, karena pada kenyataannya hal itu mustahil (maka sesungguhnya perhitungannya) yakni pembalasan perbuatannya itu (di sisi Rabbnya. Sesungguhnya orang-orang yang kafir itu tidak beruntung) yakni tidak berbahagia.

[23:117] Quraish Shihab

Barangsiapa menyembah tuhan lain bersama Allah tanpa memiliki dalil yang menunjukkan keberhakan tuhan itu untuk disembah, maka Allah pasti akan membalasnya atas perbuatan syiriknya itu. Orang-orang kafir sungguh tidak akan beruntung. Yang beruntung hanyalah orang-orang Mukmin.

[23:117] Bahasa Indonesia

Dan barangsiapa menyembah tuhan yang lain di samping Allah, padahal tidak ada suatu dalilpun baginya tentang itu, maka sesungguhnya perhitungannya di sisi Tuhannya. Sesungguhnya orang-orang yang kafir itu tiada beruntung.

***** سورة المؤمنون آية ١١٨ *****

SURAH AL MUKMINUN AYAT 118²

² وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ (سورة المؤمنون آية ١١٨).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وقل رب اغفر وارحم): الواو استئنافية، وقل فعل أمر، والفاعل مستتر، ورب منادى لياء المتكلم المحذوفة، واغفر فعل دعاء، وارحم عطف عليه، والجملة مستأنفة لا محل لها من الإعراب. (وأنت خير الراحمين): الواو استئنافية، وأنت مبتدأ، وخير خبر وهو مضاف، و(الراحمين) مضاف إليه، والجملة مستأنفة لا محل لها من الإعراب.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِمِينَ (سورة المؤمنون آية ١١٨).

Turutan 7 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 44,907 hingga 44,913.

449 وَقُلْ وَتَكَلَّمْ 07

449 رَبِّ أَصْلُهَا رَبِّي - إِلَهِي الْمَعْبُودُ 08

449 اغْفِرْ اسْتَرْ وَاغْفُ 09

449 وَارْحَمْ ارحم: نَجَّ وَاغْفُ 10

إعراب القرآن للدعاس - (وَقُلْ) الواو استئنافية وأمر فاعله مستتر والجملة استئنافية (رَبِّ) منادى بأداة نداء محذوفة منصوب على النداء وياء المتكلم محذوفة للتخفيف (اغْفِرْ) فعل دعاء فاعله محذوف وجملة الدعاء مقول القول (وَارْحَمْ) معطوف على اغفر وإعرابه مثله (وَأَنْتَ) الواو حالية أنت مبتدأ (خَيْرُ) خبر والجملة حالية (الرَّحِمِينَ) مضاف إليه مجرور بالياء لأنه جمع مذكر سالم. تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (قُلْ) فعل أمر من الثلاثي مجرد، من مادة (قول)، مخاطب، مذكر، مفرد. (رَبِّ) اسم، من مادة (ربب)، مذكر، مرفوع، (—) ضمير، متكلم، مفرد. (اغْفِرْ) فعل أمر من الثلاثي مجرد، من مادة (غفر)، مخاطب، مذكر، مفرد. (وَ) حرف عطف، (ارْحَمْ) فعل أمر من الثلاثي مجرد، من مادة (رحم)، مخاطب، مذكر، مفرد. (وَ) حرف عطف، (أَنْتَ) ضمير، مخاطب، مذكر، مفرد. (خَيْرُ) اسم، من مادة (خير)، مذكر، مفرد، مرفوع. (الرَّحِمِينَ) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (رحم)، مذكر، جمع، مجرور.

449 وَأَنْتَ أَنْتَ: ضَمِيرُ رَفَعٍ مُنْفَصِلٌ لِلْمُخَاطَبِ الْوَاحِدِ
11

449 خَيْرُ اسْمٌ تَفْضِيلٍ وَأَصْلُهُ أَخَيْرُ بِمَعْنَى أَكْثَرُ نَفْعًا وَصَلَاحًا
12

449 الرَّاحِمِ الْمُحْسِنِينَ الْمُعِينِينَ
13 يَنْ

نهاية آية رقم {118}

(23:118:1)

waqul
And say,

وَقُلْ
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
V – 2nd person masculine singular
imperative verb

الواو عاطفة
فعل أمر

(23:118:2)
rabbi
"My Lord!"

رَبِّ
PRON N

N – nominative masculine noun
PRON – 1st person singular
possessive pronoun

اسم مرفوع والياء المحذوفة ضمير
متصل في محل جر بالاضافة

(23:118:3)
igh'fir
Forgive

أَغْفِرْ
V

V – 2nd person masculine singular
imperative verb

فعل أمر

(23:118:4)
wa-ir'ham
and have mercy,

وَأَرْحَمِ
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
V – 2nd person masculine singular
imperative verb

الواو عاطفة
فعل أمر

(23:118:5)
wa-anta
and You

وَأَنْتَ
PRON CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
PRON – 2nd person masculine
singular personal pronoun

الواو عاطفة

ضمير منفصل

(23:118:6)
kḥayru
(are the) Best

خَيْرُ
N

N – nominative masculine singular
noun

اسم مرفوع

(23:118:7)
l-rāḥimīna
(of) those who show mercy."

الرَّحِيمِينَ
N

N – genitive masculine plural active
participle

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL MUKMINUN AYAT 118

Firman Allah Subḥanahu Wa Ta'ala,
وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ (سورة المؤمنون آية ١١٨).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL MUKMINUN AYAT 118

Firman Allah Subḥanahu Wa Ta'ala,
وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ (سورة المؤمنون آية ١١٨).

[23:118] Basmeih

Dan berdoa (wahai Muhammad dengan berkata): "Wahai Tuhanku, berikanlah ampun dan kurniakan rahmat, dan sememangnya Engkaulah sahaja sebaik-baik Pemberi rahmat!"

[23:118] Tafsir Jalalayn

(Dan katakanlah! "Ya Rabbku! Berilah ampun dan berilah rahmat) kepada orang-orang Mukmin dalam

bentuk rahmat di samping ampunan itu (dan Engkau adalah pemberi rahmat yang paling baik") artinya Pemberi rahmat yang paling utama.

[23:118] Quraish Shihab

Katakan, wahai Rasulullah, sambil berdoa dan pasrah kepada Tuhanmu, "Ya Tuhanku, ampunilah dosaku dan karuniakanlah aku kasih sayang-Mu, karena Engkaulah yang terbaik di antara pemberi kasih sayang. Sebab kasih sayang-Mu amat luas dan amat dekat dengan orang-orang yang berbuat baik."

[23:118] Bahasa Indonesia

Dan katakanlah: "Ya Tuhanku berilah ampun dan berilah rahmat, dan Engkau adalah Pemberi rahmat Yang Paling baik".

TAFSIR SURAH AL MUKMINUN AYAT 117-118 SECARA LEBIH TERPERINCI

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al Mukminun...

*** تفسير سورة المؤمنون آية ١١٧ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ (سورة المؤمنون آية ١١٧).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

*** تفسير سورة المؤمنون آية ١١٨ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِمِينَ (سورة المؤمنون آية ١١٨).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Allah Swt. mengancam orang yang mempersekutukan-Nya dengan yang lain dan menyembah selain-Nya bersama Dia, dan Allah memberitahukan bahwa sesungguhnya orang yang mempersekutukan Allah itu tidak mempunyai bukti yang menguatkan perbuatannya, yakni tiada dalil yang melandasi pendapatnya yang demikian itu. Untuk itu Allah Swt. berfirman:

{وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ}

Dan barang siapa menyembah tuhan yang lain di samping Allah, padahal tiada suatu dalil pun baginya tentang itu. (Al-Mu'minun: 117)

Kalimat 'padahal tiada suatu dalil pun baginya tentang itu' merupakan kalimat sisipan, sedangkan jawab syarat-nya adalah firman Allah Swt. berikutnya, yaitu:

{فَأَنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ}

maka sesungguhnya perhitungannya di sisi Tuhannya. (Al Mu'minun: 117)

Yakni Allah-lah yang kelak akan menghisab (memperhitungkan) perbuatannya itu. Kemudian Allah Swt. memberitahukan melalui firman selanjutnya:

{إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ}

Sesungguhnya orang-orang yang kafir itu tiada

beruntung. (Al Mu'minun: 117)

Artinya, kelak di hari kiamat di hadapan Allah tidak beroleh keberuntungan dan tidak pula keselamatan.

قَالَ قَتَادَةُ: ذَكَرَ لَنَا أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِرَجُلٍ: "مَا تَعْبُدُ؟" قَالَ: أَعْبُدُ اللَّهَ، وَكَذَا وَكَذَا-حَتَّى عَدَّ أَصْنَامًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "فَأَيُّهُمْ إِذَا أَصَابَكَ ضُرٌّ فَدَعَوْتَهُ، كَشَفَهُ عَنْكَ؟" قَالَ: اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ. قَالَ: "فَأَيُّهُمْ إِذَا كَانَتْ لَكَ حَاجَةٌ فَدَعَوْتَهُ أَعْطَاكَهَا؟" قَالَ: اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ. قَالَ: "فَمَا يَحْمِلُكَ عَلَى أَنْ تَعْبُدَ هَؤُلَاءِ مَعَهُ؟" قَالَ: أَرَدْتُ شُكْرَهُ بِعِبَادَةِ هَؤُلَاءِ مَعَهُ أَمْ حَسِبْتُ أَنْ يُغْلِبَ عَلَيْهِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "تَعْلَمُونَ وَلَا يَعْلَمُونَ" قَالَ الرَّجُلُ بَعْدَ مَا أَسْلَمَ: لَقِيتُ رَجُلًا خَصَمَنِي.

Qatadah mengatakan, telah diceritakan kepada kami bahwa Nabi Saw. pernah bertanya kepada seorang lelaki, "Apakah yang kamu sembah?" Lelaki itu menjawab, "Saya menyembah Allah, juga menyembah anu dan anu," seraya menyebut nama beberapa berhala sembahannya yang lain. Rasulullah Saw. bertanya, "Manakah di antara sembahamu itu bila kamu tertimpa musibah, lalu kamu menyerunya dan dia melenyapkan musibah itu darimu?" Si lelaki itu menjawab, "Allah Yang Mahaagung lagi Mahamulia." Rasulullah Saw. bertanya, "Siapakah di antara sesembahan-sesembahanmu itu yang bila kamu mempunyai suatu keperluan, lalu kamu menyerunya, maka dia memberikan kepadamu apa yang kamu perlukan?" Si lelaki menjawab, "Allah Yang Mahaagung lagi Mahamulia." Nabi Saw. bertanya, "Lalu apakah yang mendorongmu menyembah berhala-berhala itu di samping Dia? Ataukah kamu mengira bahwa berhala-berhala itu dapat mengalahkan Dia?" Si lelaki berkata dalam jawabannya, "Saya bermaksud mengungkapkan rasa syukur saya kepada-Nya lewat menyembah berhala-berhala itu."

Maka Rasulullah Saw. bersabda, "Kalian mengetahui, tetapi kalian tidak mengamalkannya." Setelah lelaki itu masuk Islam, ia berkata, "Saya telah bersua dengan seseorang yang mendebat saya."

Bila ditinjau dari jalur periwayatannya hadis ini berpredikat mursal. Akan tetapi, Abu Isa At-Turmuzi di dalam kitab Jami'-nya telah meriwayatkannya dengan menyandarkannya kepada Imran ibnul Husain, dari ayahnya, dari Rasulullah Saw., lalu disebutkan hal yang semisal.

Firman Allah Swt.:

{وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ}

Dan katakanla

tubna, [06.12.18 22:28]

h, "Ya Tuhanku, berilah ampun dan berilah rahmat, dan Engkau adalah Pemberi rahmat yang paling baik." (Al Mu'minun: 118)

Melalui ayat ini Allah memberi petunjuk kepada Nabi-Nya tentang apa yang harus diucapkan dalam berdoa kepada-Nya.

Ampunan artinya Allah menghapus dosa-dosanya dan menyembunyikannya dari manusia. Rahmat artinya diberikan bimbingan dan taufik oleh Allah dalam semua ucapan dan perbuatannya.

آخِرُ تَفْسِيرِ سُورَةِ الْمُؤْمِنُونَ

õõõ

Kembali